

**Pfarrei
St. Andreas
Klausen**

**Pfarrblatt/
bollettino:**

**Nr./n. 22 vom/dal
22.10. – 05.11.2023**

www.klausen.eu

www.se-klausen.com

**Beiträge für die nächste
Ausgabe/
comunicazioni per la
prossima edizione
bis/entro 30.10.2023**



**Parrocchia
S. Andrea
Chiusa**

**Bürozeiten/
orario d`ufficio:**

Mo./lu. 16 – 18

Mi./me. 9 - 11

Fr./ve. 9 – 11

und nach

Vereinbarung/e

previo appuntamento

Tel. 0472/847548

pfarreklausen@web.de

Gedanken – Gottesdienste – Pfarrmitteilungen

ALLERHEILIGEN - FESTA DI TUTTI I SANTI

Die Kraft

der Hoffnung

HEILIGE SIND MENSCHEN MIT HOFFNUNG

**DER SCHMERZ KANN DICH KLEIN MACHEN, ABER DIE
HOFFNUNG MACHT DICH WIEDER GROß. HOFFNUNG -
VIELLEICHT DURCH GOTT GESÄT.**

I SANTI SONO PERSONE CON LA SPERANZA

**IL DOLORE PUÒ RENDERTI PICCOLO, MA LA SPERANZA TI
RENDE DI NUOVO GRANDE. SPERANZA - FORSE SEMINATA DA
DIO.**

©Michael Becker

Gottesdienste/Sante Messe

Samstag, 28.10.



18.00 Uhr – Spitalkirche in Klausen

**„Simon und Judas – Messe“ mit den Firmlingen
Hl. Messe für die Lebenden und Verstorbenen der
Familie Klammer, „Untermairler“**

Sonntag, 29.10.

Ev.: Matt 22,34-40

Er antwortete ihm: Du sollst den Herrn, deinen Gott, lieben. Das ist das wichtigste und erste Gebot. Ebenso wichtig ist das zweite: Du sollst deinen Nächsten lieben wie dich selbst. An diesen beiden Geboten hängt das ganze Gesetz und die Propheten.

30. Sonntag i. Jk. A – 30° Domenica del tempo ord. A

09.00 Uhr



Taufe des Kindes Anna Verginer Gasser der Elisabeth Gasser und des Helmut Verginer

Hl. Messe für Annemarie Gamper

Jahresmesse für Peter und Maria Gamper geb. Rauter und deren Kinder

Jahresmesse für Deporta Anton

Hl. Messe für Ignaz, Rosa, Dora und Rosmarie Rabanser

Hl. Messe für die Verstorbenen des Jahrganges 1948

Jahresmesse für Johann Knottner und Notburga Ventura

Hl. Messe für Magdalena Bernard geb. Plieger und Luis Lang; mitgestaltet vom Kirchenchor Vetzan



Taufe des Kindes Anna Verginer Gasser der Elisabeth Gasser und des Helmut Verginer

ore 10.30

S. Messa per la famiglia Pedevilla

S. Messa per la famiglia Janes

S. Messa per Maria ed Antonio Nami e per Ada e Gino Masi

S. Messa per Ivan Buson e Walter Gagliardi

Mittwoch, 01.11.

Ev.: Matt 5,1-12a



"Heilige werden als Menschen verehrt, die bei Gott angekommen und für andere eine Quelle der Freude und Freundschaft, der Hoffnung und der Zuversicht sind. Christen erinnern sich der Toten, nicht damit sie leben, sondern weil sie leben."

Gedanken von Bischof Scheuer.

ALLERHEILIGEN – FESTA DI TUTTI I SANTI

9,00 Uhr: Zweisprachiger Festgottesdienst / Messa bilingue

Hl. Messe für die Lebenden und Verstorbenen der Familie Knottner und Nami

Hl. Messe für Florian und Theresia Vorhauser, „Korbocher“

Jahresmesse für Benedikt Hofer

Hl. Messe für Walther Höller und Angehörige

Hl. Messe für die Armen Seelen mitgestaltet vom Stadtpfarrchor

14.00 Uhr im Friedhof:

Totengedenken und Gräbersegnung mitgestaltet von der Bürgerkapelle Klausen.

ore 14.00 in cimitero:

commemorazione dei nostri defunti e benedizione delle tombe; suona la banda musicale di Chiusa.

ALLERSEELEN - COMMEMORAZIONE DEI DEFUNTI

Donnerstag, 02.11.

Ev.: Joh 5,24-29



18.00 Uhr – ore 18.00

Hl. zweisprachige Messe für die Verstorbenen des vergangenen Jahres:

S. Messa bilingue per i defunti degli ultimi dodici mesi:

Benedikt Hofer, Paula Bacher, Barbara Rabensteiner geb. Mahlknecht, Michael Gottardi, Rosa Fauler geb. Trienbacher, Margherita ved. Parisi nata Losa, Ruth Keifl, Theresia Wwe. Vorhauser geb. Gasser, Anton Huber, Luise Hofer geb. Zuccaro, Franco Zeni, Margareth Jaist, Sfafat Zohan, Maria Rofner, Josef Winkler, Luis Gamper, Annemarie Gamper geb. Flöss und Maria Martina Larcher.

Anschließend gemeinsame Lichterprozession zum Friedhof.

Dopo processione con le luci al cimitero.

GEDENKSTÄTTE FÜR STERNENKINDER

Es ist vorgesehen, dass jeder Friedhof einen Platz vorsieht, wo „Sternenkinder“, d.h. Kinder, die vor, während oder kurz nach der Geburt sterben, beigesetzt werden können. Deshalb hat sich das Friedhofs Komitee von Klausen viele Gedanken gemacht und nun ist es endlich soweit. Am Allerseeleentag abends nach dem zweisprachigen Gottesdienst für die Verstorbenen des letzten Jahres wird die Gedenkstätte im Laufe des Ganges zum Friedhof im unteren rechten Teil ihrer Bestimmung übergeben und gesegnet. Alle sind dazu herzlich eingeladen.

COMMEMORAZIONE DEI NEONATI DEFUNTI

In ogni cimitero è previsto che ci sia un luogo dove possano essere sepolti i "neonati divenuti stelle", cioè i bambini che muoiono prima, durante o poco dopo la nascita. Il comitato cimiteriale di Chiusa ha riflettuto a lungo su questo progetto che ora è stato finalmente realizzato. La sera del due novembre, dopo la funzione bilingue per tutti i defunti dello scorso anno, sarà loro dedicato e benedetto un monumento commemorativo all'interno del cimitero, nella parte bassa a destra. Tutti sono cordialmente invitati a partecipare.

Sonntag, 05.11.

Ev.: Matt 23,1-12

Jesus ist nicht nur ein Freund. Er ist auch Lehrer der Wahrheit und des Lebens. Er zeigt uns den Weg, wie wir glücklich werden können. (Papst Franziskus)

31. Sonntag i. Jk. A – 31° Domenica del tempo ord. A SEELENSONNTAG – DOMENICA

09.00 Uhr

Hl. Messe für lebende und verstorbene Mitglieder der Schützenkompanie „Pater Haspinger“ Klausen

Hl. Messe für Rosa u. Karl Krapf u. für Helmuth Rauter

Hl. Messe für Margareth Lewisch und Willi Huber

Hl. Messe für Johann Erlacher, „WidnerLuis“

domenica, 05.11.

Gefallenengedenken am Friedhof
ore 10.30 LITURGIA DELLA PAROLA
con preghiera per i defunti del CAI.
Deposizione della corona nel cimitero

PFARRMITTEILUNGEN

- Die Pfarrgemeinde freut sich mit Maria Mantinger und Engelbert Clementi über die Geburt und Taufe ihres Sohnes **LUIS** und wünscht Gottes Segen für die Zukunft.
- Die Pfarrgemeinde freut sich mit Sarah Schatzer und Antony Semilia über die Geburt und Taufe ihrer Tochter **ANNA ISABEL** und wünscht Gottes Segen für die Zukunft.



Die Hl. Messe vom 22.10.2023 wurde durch eine Messintention verbunden mit der Bitte um das Gebet an den Hl. Geist im Hinblick auf die Landtagswahlen.

Caritas Gebrauchtkleidersammlung



Caritas Raccolta indumenti usati

Am **11.11.2023** werden gut erhaltene Kleidungsstücke, Decken, Handtücher, Haushaltstextilien sowie Schuhe und Taschen eingesammelt. Säcke finden Sie in der Gruftkapelle (ab 15.10.23). Nachdem auch Säcke von früheren Jahren verwendet werden – achten Sie auf obiges Datum von heuer. Genauere Hinweise im nächsten Pfarrblatt.

In data 11.11.2023 avrà luogo la raccolta d'indumenti usati, coperte, asciugamani, biancheria, scarpe e borse; tutto in buono stato. I sacchi per la raccolta sono nella cappella "Gruft" (dal 15.10.23). Siccome vengono usati anche sacchi degli anni scorsi – fate attenzione alla suddetta data dell'anno corrente. Informazioni dettagliate trovate sul prossimo bollettino parrocchiale.



Herzliche Einladung an alle Kinder zum **KIGO**
am Sonntag, 22. Oktober 2023 um 9.00 Uhr
im Ministrantenraum/Widum in Klausen
Wir freuen uns auf Euer Kommen!

Spenden für die Pfarrei

- **04.10.2023: Klingelbeutel / risultato delle offerte: 288,88€;**
- **08.10.2023: Klingelbeutel / risultato delle offerte: 167,23€;**
- **15.10.2023: Klingelbeutel / risultato delle offerte: 299,58€;**
- **15.10.2023; Erlös der Brotaktion / risultato dell'azione pane: 800,59€;**
- **Spende von Ungenannt von 10,00€ für Heizung;**
- **Spende von 100,00€ von Ehejubilaren für die jährliche Überprüfung der Kirchenorgel;**
- **Spende von Ungenannt von 100,00€ im Gedenken an Annemarie und Luis Gamper**